

FZI 4010 BI

Invertorový generátor – štvortaktný motor

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tento invertorový generátor so štvortaktným motorom. Skôr ako ho začnete používať prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	64
1.1 Bezpečnostný štítok.....	64
2. UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV	66
3. OZNAČENIE KOMPONENTOV	67
3.1 Ovládací panel.....	67
3.2 ECON SW (Spínač ekonomického režimu)	68
3.3 Reset.....	68
4. PREDPREVÁDKOVÁ KONTROLA.....	69
4.1 Kontrola hladiny oleja	69
4.2 Kontrola hladiny paliva	70
4.3 Kontrola vzduchového filtra	70
5. SPUSTENIE MOTORA	72
5.1 Spustenie motora – Postup.....	72
6. POUŽITIE GENERÁTORA	74
6.1 Použitie jednosmerného prúdu.....	75
6.2 Spotrebiče na striedavý prúd	75
6.3 Kontrolka AC a kontrolka preťaženia	76
6.4 Výstražný systém hladiny oleja	76
7. ZASTAVENIE MOTORA	77
7.1 Zastavenie motora – Postup	77
8. ÚDRŽBA	78
8.1 Výmena oleja.....	78
8.2 Servis vzduchového filtra	79
8.3 Servis zapalovacej sviečky.....	81
8.4 Údržba iskrika	82
9. DOPRAVA A SKLADOVANIE.....	85
9.1 Preprava generátora	85
10. TECHNICKÉ PARAMETRE	87
11. SCHÉMA ZAPOJENIA	88
12. PRÍLOHA	89
12.1 Podmienky prostredia.....	89
13. LIKVIDÁCIA.....	90
14. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	91

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ V záujme zaistenia bezpečnosti osôb a majetku si, prosím, dôkladne prečítajte nasledujúce informácie.

- ✿ Pred použitím generátora si prečítajte návod na použitie a porozumte mu.
- ✿ Emisie motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Používajte generátor na vetranom mieste.
- ✿ Pri behu generátora a pred jeho vychladnutím sa nedotýkajte horúceho tlmiča výfuku.
- ✿ Benzín je za stanovených podmienok výbušný a horľavý. Pri dopĺňaní paliva musí byť generátor vypnutý a v jeho blízkosti sa nesmie fajčiť a nesmú byť prítomné zdroje ohňa.
- ✿ Nepripájajte k elektrickému systému budovy alebo inému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ✿ Spustený generátor musí byť od konštrukcií a ďalších elektrických spotrebičov vzdialený najmenej jeden meter.
- ✿ Umiestnite generátor na rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu alebo rozliatiu paliva.
- ✿ V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať deti a domáce zvieratá.
- ✿ Neobsluhujte mokrymi rukami.
- ✿ Nevystavujte generátor dažďu, vlhkosti a snehu.
- ✿ Pri prevádzke umiestnite generátor do vzdialenosti najmenej 1 m od budov a ďalších zariadení.
- ✿ Väčšie opravy môže vykonávať iba odborne preškolená osoba.
- ✿ Nepoužívajte generátor pri práci pod zemou.
- ✿ Nepoužívajte generátor v potenciálne výbušnom prostredí.
- ✿ Pri vykonávaní obsluhy či údržby generátora používajte osobné ochranné prostriedky: rukavice, masku, štuple do uší.

1.1 BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK

NEBEZPEČENSTVO

Použitie generátora v interiéri MÔŽE V PRIEBEHU NIEKOLKÝCH MINÚT SPÔSOBIŤ SMRŤ.

Výfukové plyny generátora obsahujú oxid uhoľnatý.

Ide o jedovatou látku, ktorú nie je vidieť ani cítiť.



- ✿ Zariadenie NIKDY nepoužívajte v dome alebo v garáži, A TO ANI pri otvorených dverách a oknách.



- ✿ Používajte výhradne VONKU a v dostatočnej vzdialenosti od okien, dverí a prieduchoch.

POZOR

- * Neprečítanie a nedodržiavanie pokynov v návodoch na použitie môže mať za následok smrť, zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- * Zo spustených motorov sa uvoľňuje oxid uhoľnatý, čo je jedovatý plyn bez farby a zápachu. Vdýchnutie oxidu uhoľnatého môže viesť k nevoľnosti, mdlobám či smrti. Zariadenie NESPÚŠŤAJTE v uzatvorenom priestore, a to ani pri otvorených oknách a dverách.
- * Generátor predstavuje riziko možného úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte ho vlhkosti, dažďu a snehu. Neobsluhujte s mokrými rukami alebo nohami.
- * Benzín a jeho výpary sú horľavé a výbušné. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho aspoň 2 minúty vychladnúť.
- * Nezaistenie riadneho uzemnenia generátora môže viesť k úmrtiu v dôsledku úrazu elektrickým prúdom, predovšetkým ak je generátor opatrený kolieskami.

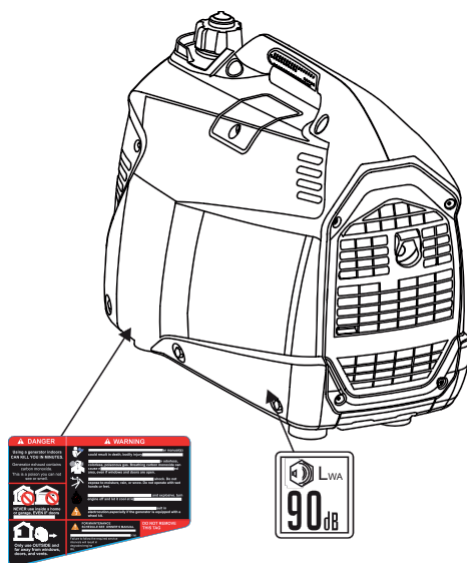
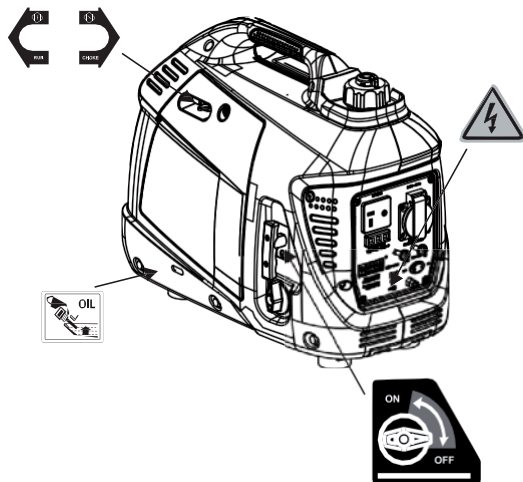
**⚠ PLÁN ÚDRŽBY JE UVEDENÝ V NÁVODE NA POUŽITIE
OLEJ MEŇTE PO MAXIMÁLNE 50 HODINÁCH**

Sňatím panelu na zadnej strane invertora odkryte olejový uzáver.

Nedodržanie požadovaných servisných intervalov vedie k skráteniu životnosti motora.

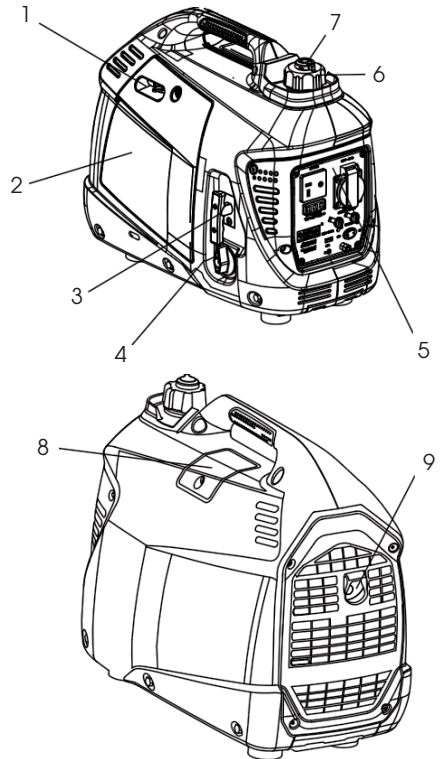
NEODSTRAŇUJTE TÚTO ZNAČKU

2. UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV



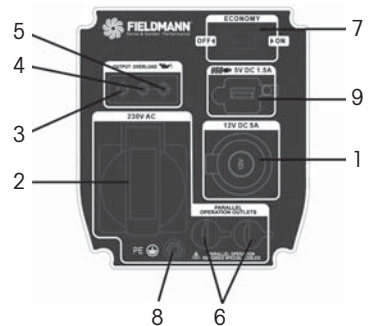
3. OZNAČENIE KOMPONENTOV

1. Páčka sýtiča
2. Ľavý servisný kryt
3. Štartovacia rukoväť
4. Spínač motora
5. Ovládací panel
6. Uzáver palivovej nádrže
7. Odvzdušňovacia páka uzáveru palivovej nádrže
8. Servisný kryt zapalovacej sviečky
9. Tlmič výfuku



3.1 OVLÁDACÍ PANEL

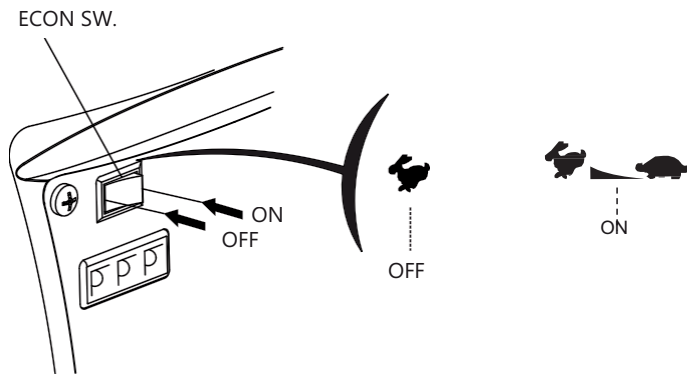
1. 12 V DC
2. AC zásuvka
3. AC kontrolka (zelená)
4. Kontrolka preťaženia (červená)
5. Výstražná kontrolka hladiny oleja (červená)
6. Paralelné výstupy ON
7. Spínač ekonomického režimu
8. Uzemňovacia svorka
9. USB zásuvka



3.2 ECON SW (SPÍNAČ EKONOMICKÉHO REŽIMU)

- ✿ Ak je spínač motora ECON zapnutý (poloha „ON“), riadiaca jednotka ekonomického režimu automaticky určí vhodné otáčky motora generátora na základe pripojenej elektrickej záťaže. To vedie k zvýšeniu úspory paliva a zníženiu hlučnosti.
- ✿ Ak je spínač motora ECON vypnutý (poloha „OFF“), motor beží pri menovitých otáčkach 4 850 ot. /min.

Poznámka: Pri práci s elektrickými zariadeniami, ktoré majú veľký rozbehový prúd, napríklad kompresorom, musí byť spínač ECON vypnutý („OFF“).



Poznámka:

- ✿ V prípade okamžitého pripojenia elektrického spotrebiča s vysokým zaťažením prepnite, v záujme zmiernenia zmeny napätia, spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“ (🐢).
- ✿ Pri práci na DC prepnite spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“ (🐢).

Poznámka:

- ✿ V stave ochrany je kontrolka výkonu (zelená) zhasnutá a kontrolka preťaženia (červená) svieti.
- ✿ Pri každom štarte motora je tlačidlo RESET k dispozícii päťkrát. V opačnom prípade treba motor reštartovať.

3.3 RESET

- ✿ V stave ochrany, svieti kontrolka preťaženia (červená), je možné tlačidlom RESET obnoviť výkon generátora a nie je nutné motor úplne reštartovať.
- ✿ Stlačte tlačidlo „RESET“ na jednu sekundu, až kontrolka preťaženia (červená) zhasne a kontrolka výkonu (zelená) sa rozsvieti.
- ✿ V stave bez zaťaženia je RESET neúčinný.

4. PREDPREVÁDZKOVÁ KONTROLA

⚠ Dbajte na to, aby generátor stál na rovnom povrchu a bol vypnutý.

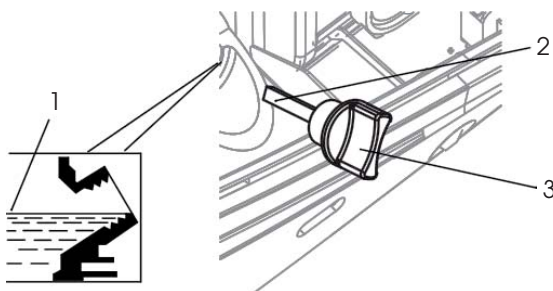
4.1 KONTROLA HLADINY OLEJA

Snímte uzáver plniaceho otvoru oleja a očistite ho handrou. Namontujte ho späť na kľukovú skriňu a prístupte ku kontrole hladiny oleja:

Ak hladina oleja v spodnej časti uzáveru plniaceho otvoru oleja poklesne, doplňte motorový olej.

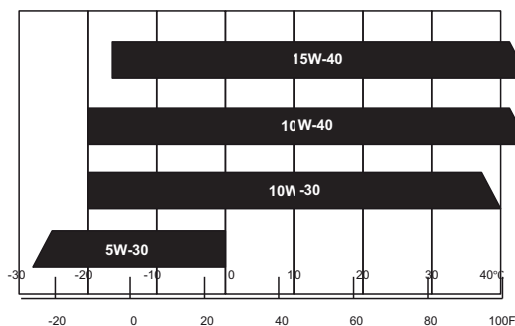
1. Horná hladina
2. Mierka
3. Uzáver plniaceho otvoru oleja

Kapacita olejovej nádrže: 0,25 l
(Model FZI 4010 BI)



Poznámka:

- ☼ Použitie nedetergentného alebo dvojtaktného oleja môže viesť k skráteniu životnosti motora.
- ☼ Používajte kvalitný motorový olej so silnými detergentmi.
- ☼ Používajte štvortaktný motorový olej spĺňajúci alebo prekračujúci normy API: SG, SF, hodnota viskozity SAE:



Motorový olej používajte a skladujte opatrne a zabráňte vniknutiu nečistôt či prachu do oleja. Miešanie rôznych druhov oleja je zakázané.

Poznámka:

- ✿ Pred poklesom množstva motorového oleja pod úroveň bezpečnostnej rezervy je motor automaticky zastavený výstražným systémom nízkej hladiny oleja a rozsvieti sa výstražná kontrolka oleja (červená).
- ✿ Aby nedošlo k nepríjemnostiam spôsobených nečakaným zastavením, odporúča sa hladinu motorového oleja pravidelne kontrolovať.
- ✿ Pred poklesom množstva motorového oleja pod úroveň bezpečnostnej rezervy je motor automaticky zastavený výstražným systémom nízkej hladiny oleja a rozsvieti sa výstražná kontrolka oleja (červená).
- ✿ Aby nedošlo k nepríjemnostiam spôsobených nečakaným zastavením, odporúča sa hladinu motorového oleja pravidelne kontrolovať.

4.2 KONTROLA HLADINY PALIVA

Odporúčané palivo: používajte bezolovnatý benzín (oktánové číslo výskumnou metódou minimálne 95).

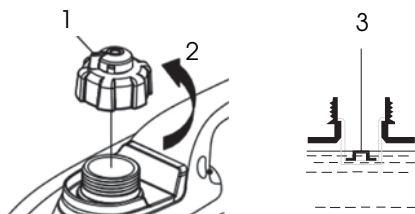
Nikdy nepoužívajte zvetraný alebo znečistený benzín alebo zmes oleja s benzínom.

Zabráňte vniknutiu nečistôt a vody do palivovej nádrže.

Nepoužívajte zmes benzínu obsahujúcu etanol alebo metanol, mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

1. Uzáver palivovej nádrže
2. Otvorené
3. Značka horného limitu

Kapacita palivovej nádrže: 3,0 l
(Model FZI 4010 BI)



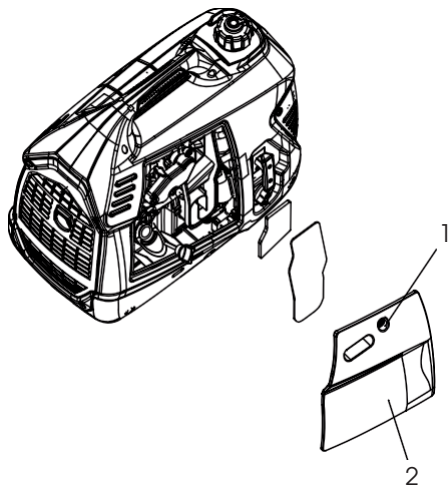
- ✿ Benzín je extrémne výbušný a horľavý.
- ✿ Na mieste dopĺňania paliva a priestoru jeho skladovania je zakázané fajčiť a zakladať oheň.
- ✿ Palivovú nádrž nepreplňujte (palivo nesmie zasahovať nad červenú značku hornej hladiny). Po doplnení paliva dbajte na riadne a bezpečné uzatvorenie palivovej nádrže.
- ✿ Zabráňte rozliatiu paliva z palivovej nádrže. (Pred spustením motora nesmie byť okolo hrdla nádrže žiadne prebytočné palivo.)
- ✿ Zabráňte styku paliva s pokožkou a vdýchnutiu jeho výparov.

4.3 KONTROLA VZDUCHOVÉHO FILTRA

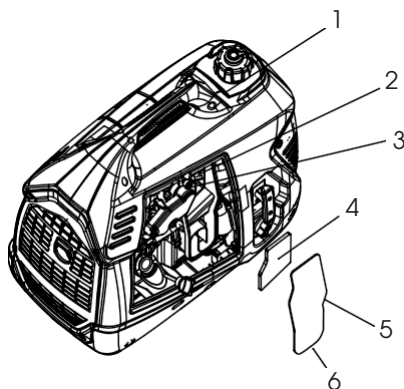
Skontrolujte, či je vložka vzduchového filtra čistá a v dobrom stave.

- ✿ Povoľte skrutku servisného krytu vzduchového filtra a snímte kryt.
- ✿ Stlačte západku na hornej strane vzduchového filtra.
- ✿ Snímte kryt vzduchového filtra.
- ✿ Skontrolujte vložku a podľa potreby ju vyčistite alebo vymeňte.

1. Skrutka krytu
2. Servisný kryt vzduchového filtra



1. Západka
2. Západka
3. Teleso vzduchového filtra
4. Vložka vzduchového filtra
5. Kryt vzduchového filtra
6. Dolná západka



Poznámka:

- * Bez vložky vzduchového filtra motor nespúšťajte, mohlo by dôjsť k jeho zadretiu.

5. SPUSTENIE MOTORA

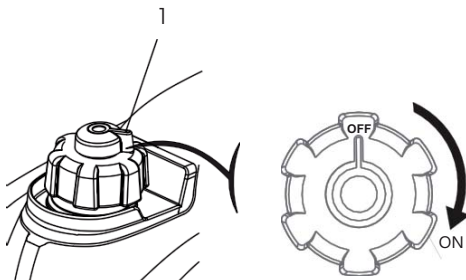
Poznámka:

- ☼ Pred spustením motora odpojte záťaž z AC zásuvky.
- ☼ Pri prvom plnení paliva, dopĺňaní alebo skladovaní na dlhší čas treba najskôr otvoriť spínač motora na desať až dvadsať sekúnd a potom ešte 10 až 20-krát zatiahnuť, aby sa do karburátora dostalo dosť paliva.

5.1 SPUSTENIE MOTORA – POSTUP

5.1.1 Otočte odvzdušňovaciu páku uzáveru palivovej nádrže do polohy „ON“.

1. Odvzdušňovacia páka uzáveru palivovej nádrže

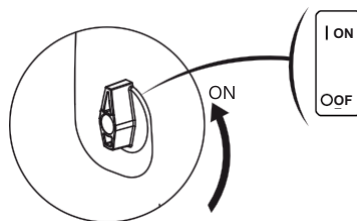


Poznámka:

- ☼ Pri preprave generátora otočte odvzdušňovaciu páku uzáveru palivovej nádrže do polohy „OFF“.

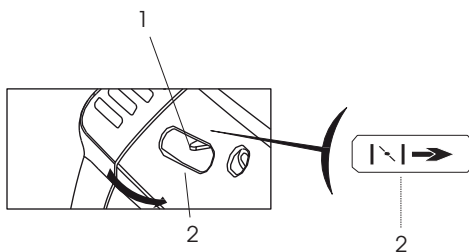
5.1.2 Spínač motora otočte do polohy „ON“.

Spínač motora



5.1.3 Presuňte páčku sýtiča do polohy „ZATVORENÉ“.

1. Páčka sýtiča
2. Zatvorené

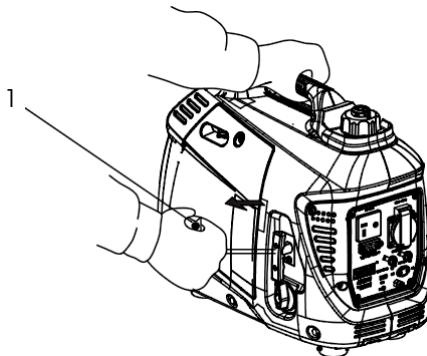


Poznámka:

☼ Páčku sýtiča neprepínajte do polohy „ZATVORENÉ“, kým je motor horúci alebo je vysoká okolitá teplota.

5.1.4 Zľahka fahajte za štartovaciu rukoväť, kým neucítite odpor, a potom rýchlo zatiahnite v smere šípky podľa obrázka nižšie.

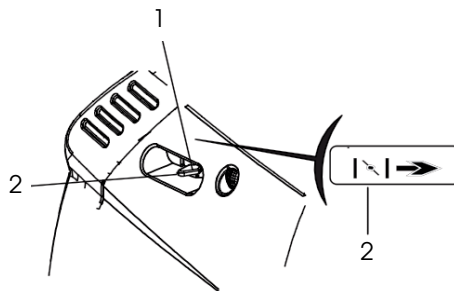
1. Štartovacia rukoväť

**Poznámka:**

☼ Štartovaciu rukoväť rukou pomaly vracajte do pôvodnej polohy. **Nenechajte ju prudko skočiť späť.**

5.1.5 Po spustení a zahriati motora otočte páčku sýtiča do polohy „OTVORENÉ“.

1. Páčka sýtiča
2. Otvorenie

**Poznámka:**

☼ Ak sa generátor zastaví a nie je možné ho znovu spustiť, najskôr skontrolujte hladinu oleja.

Úprava karburátora na prácu vo veľkých nadmorských výškach

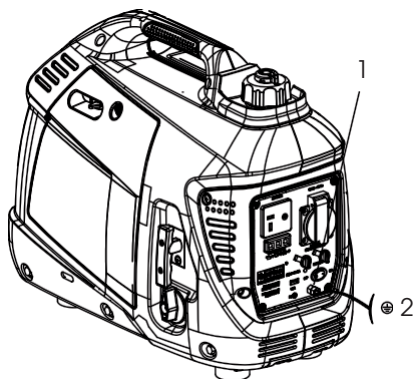
Vo veľkých nadmorských výškach je štandardná zmes vzduchu a paliva pre karburátor príliš bohatá. Výkon tým poklesne a spotreba paliva sa zvýši. Veľmi bohatá zmes vedie aj k znečisteniu zapalovacej sviečky a spôsobuje ťažké štartovanie. Ak generátor pracuje vo veľkej nadmorskej výške, vymeňte hlavnú trysku alebo nastavte voľnobežnú skrutka karburátora. Ak sa má generátor stále používať vo výške nad 1 000 metrov nad morom, obráťte sa na autorizovaný servis, aby vykonal úpravu karburátora. Výstupný výkon generátora by mal byť upravený podľa nadmorskej výšky a okolitej teploty. Korekčný faktor pozrite 13-2.

- ⚠ Ak bol karburátor upravený na prevádzku vo veľkých nadmorských výškach, zmes vzduchu a paliva bude na použitie v malých nadmorských výškach príliš chudobná. Prevádzka v malej nadmorskej výške môže spôsobiť prehriatie a viesť k vážnemu poškodeniu motora. Karburátor musí byť opäť upravený podľa pôvodných špecifikácií.

6. POUŽITIE GENERÁTORA

- ⚠ * **Nezabudnite generátor uzemniť, pokiaľ je uzemnený pripojený elektrický spotrebič.**
- * **Nepripájajte k elektrickému systému budovy, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.**

1. Uzemňovacia svorka
2. Značka uzemnenia



- ⚠ * **Aby bola zaistená trvalá prevádzka, neprekračujte menovitý výstupný výkon generátora.**
- * **Nevykonávajte paralelné spojenia s inými generátormi.**
- * **K výfuku nepripevňujte žiadny nadstavec.**
- * **Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, používajte zásadne ohybný kábel s plášťom z tuhej gumy (podľa IEC245 alebo ekvivalentných noriem). Dĺžka predlžovacieho kábla: 60 m pre kábel o priereze 1,5 mm²; 100 m pre prierez 2,5 mm².**
- * **Udržujte mimo ostatné elektrické káble a vodiče.**

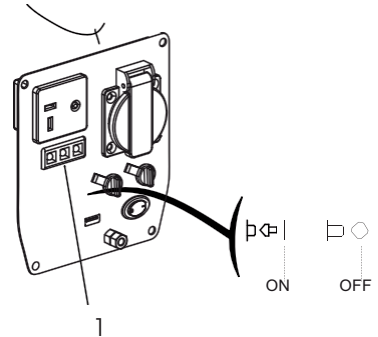
Poznámka:

- * AC zásuvku je možné použiť počas použitia DC napájania. Pri súčasnom použití dbajte na to, aby ste neprekročili celkový výkon pre AC a DC. (AC: 0,9 kVA, DC: 5 A)
- * Väčšina motorových spotrebičov potrebujú pri rozbehu väčší než svoj menovitý výkon.

6.1 POUŽITIE JEDNOSMERNÉHO PRÚDU

- ☼ DC zásuvku je možné použiť počas použitia AC napájania.
- ☼ Ak v dôsledku preťaženia DC obvodu dôjde k rozpojeniu ochrany DC obvodu, najskôr odstráňte záťaž a po niekoľkých minútach resetujte ochranu.

1. Ochrana DC obvodu



6.2 SPOTREBIČE NA STRIEDAVÝ PRÚD

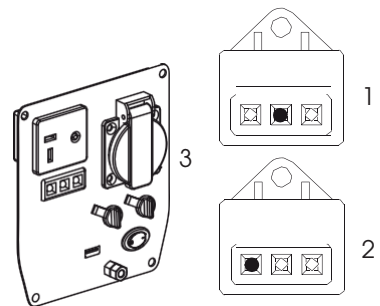
6.2.1 Spustíte motor a skontrolujete, či svieti zelená kontrolka výkonu.

6.2.2 Overte, že všetky elektrické spotrebiče sú vypnuté, a zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky generátora.

Poznámka:

- ☼ Na dosiahnutie čo najlepšieho výkonu a čo najdlhšej životnosti generátora by mal nový generátor bežať počas 20 hodín na 50 % menovitého výkonu.

1. Kontrolka preťaženia (červená)
2. Kontrolka striedavého prúdu (zelená)
3. Zástrčka



Poznámka:

- ☼ Pred pripojením ku generátoru sa presvedčte, že všetky elektrické spotrebiče sú v dobrom stave. Ak sa elektrický spotrebič chová neobvykle, pracuje pomaly alebo sa náhle zastaví, ihneď vypnite motor generátora a spotrebič odpojte.

6.3 KONTROLKA AC A KONTROLKA PŘEŽÁŽENIA

Pri normálnej prevádzke zostane kontrolka AC (zelená) rozsvietená.

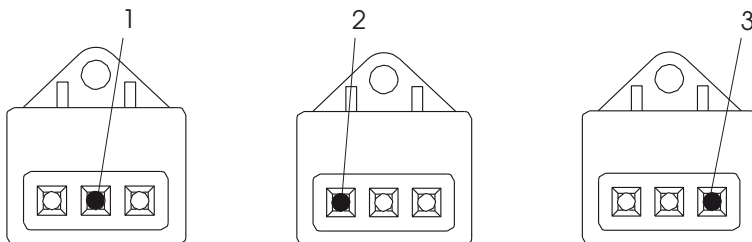
Ak dôjde k preťaženiu generátora (nad 0,9 kVA) alebo skratu pripojeného spotrebiča, zelená kontrolka AC zhasne a rozsvieti sa kontrolka preťaženia (červená). AC napájanie sa vypne, ale motor naďalej beží.

Ak svieti červená kontrolka preťaženia, najskôr odpojte elektrické spotrebiče a potom na 1 s stlačte tlačidlo Reset. Ak červená kontrolka preťaženia zhasne a zelená kontrolka AC svieti, pripojte elektrické spotrebiče späť. V opačnom prípade zastavte motor a skontrolujte generátor.

6.4 VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM HLADINY OLEJA

Výstražný systém hladiny oleja chráni motor pred poškodením spôsobeným nedostatočným množstvom oleja v kľukovej skrini. Než hladina oleja v kľukovej skrini poklesne pod bezpečný limit, výstražný systém hladiny oleja automaticky vypne motor (spínač motora zostane v polohe „ON“).

Keď výstražný systém hladiny oleja vypne motor a rozsvieti sa výstražná kontrolka hladiny oleja (červená), skontrolujte hladinu oleja v motore.



1. Kontrolka preťaženia (červená)
2. Kontrolka striedavého prúdu (zelená)
3. Výstražná kontrolka hladiny oleja (červená)

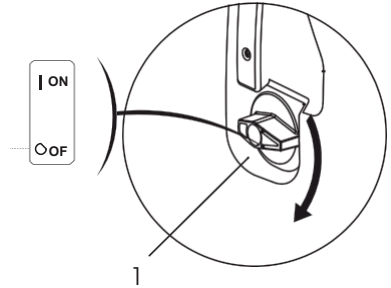
7. ZASTAVENIE MOTORA

Ak treba motor núdzovo zastaviť, otočte spínač motora do polohy „OFF“.

7.1 ZASTAVENIE MOTORA – POSTUP

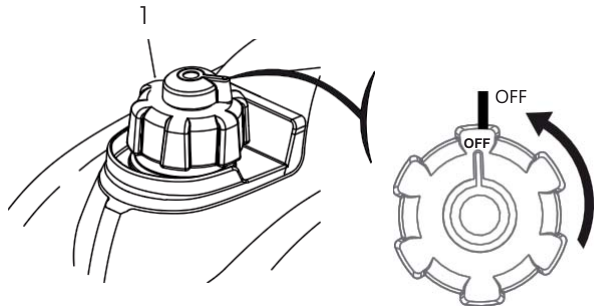
7.1.1 Vypnite pripojené elektrické spotrebiče a vyťahnite ich zástrčky zo siete.

1. Spínač motora



7.1.2 Otočte odzdušňovaciu páku uzáveru palivovej nádrže do polohy „OFF“.

1. Odzdušňovacia páka uzáveru palivovej nádrže



Poznámka:

- ☛ Dbajte na to, aby pri zastavení, preprave a skladovaní generátora boli odzdušňovacia páka uzáveru palivovej nádrže a spínač motora v polohe „OFF“.

8. ÚDRŽBA

Účelom plánu údržby a nastavovania je udržať generátor v čo najlepšom prevádzkovom stave.

- ⚠️ * Pred každým vykonávaním údržby motor vypnite. Ak musí motor bežať, dbajte na dobré vetranie priestoru. Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý.**
- * Pri výmene opotrebovaných súčastí použite originálne komponenty značky Fieldmann alebo komponenty rovnakej kvality.**

Plán údržby

Interval pravidelného servisu (3)		Pri každom použití	Prvý mesiac alebo 10 h	Raz za 3 mesiace alebo 50 h	Raz za 6 mesiacov alebo 100 h	Raz za 2 roky alebo 300 h
Pol.						
Motorový olej	Kontrola hladiny	○				
	Výmena		○		○	
Vzduchový filter	Kontrola	○				
	Čistenie			○ + (1)		
Sviečka	Kontr. – nastav.				○	
Sviečka	Výmena					○
Iskrisko					○	
Vôľa ventilov	Kontr. – nastav.					○ + (2)
Spaľovacia komora	Čistenie	Po každých 300 h (2)				
Palivová nádrž a filter	Čistenie	Raz za rok (2)				
Palivové potrubie		Raz za 2 roky (v prípade potreby výmena) (2)				

Poznámka:

- * Pri použití v prašnom prostredí vykonávajte servis častejšie.
- * Servis týchto položiek by mala vykonávať servisná firma, kým nemáte potrebné náradie a mechanickú zdatnosť. Servisné postupy sú uvedené v návode HEYA.
- * Pri komerčnom použití stanovte správne intervaly údržby podľa skutočných prevádzkových hodín.

8.1 VÝMENA OLEJA

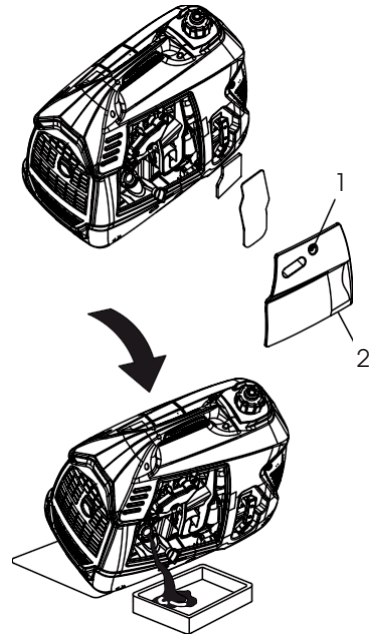
Olej rýchlo a úplne vypustite, kým je motor ešte horúci. Za účelom vykonania servisných úkonov odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko Fieldmann.

- 8.1.1 Povoľte skrutku servisného krytu vzduchového filtra a snímte kryt.
- 8.1.2 Snímte uzáver plniaceho otvoru oleja.
- 8.1.3 Znečistený olej dôkladne vypustite do príslušnej nádoby.
- 8.1.4 Doplňte odporúčaným olejom a skontrolujte jeho hladinu.

- 8.1.5 Namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja späť.
 8.1.6 Namontujte späť servisný kryt a dotiahnite jeho skrutku.

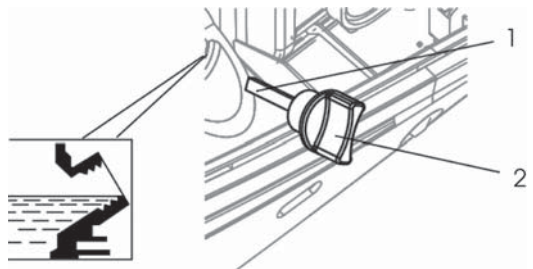
1. Skrutka krytu
2. Servisný kryt vzduchového filtra

Kapacita olejovej nádrže: 0,25 l



1. Mierka
2. Uzáver plniaceho otvoru oleja

Kapacita olejovej nádrže: 0,25 l



Po výmene oleja si umyte ruky mydlom.

Poznámka:

- * V súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia sa použitý olej musí zhromaždiť v utesnenej nádobe a previesť do servisného strediska na recykláciu. Nevyhadzujte ho do smetiaka ani nevyliievajte na zem.

8.2 SERVIS VZDUCHOVÉHO FILTRA

Znečistený vzduchový filter spôsobuje obmedzenie prúdu vzduchu do karburátora. Pravidelne čistite a udržiavajte vzduchový filter, predovšetkým v extrémne prašnom prostredí. Za účelom vykonania servisných úkonov odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko Fieldmann.

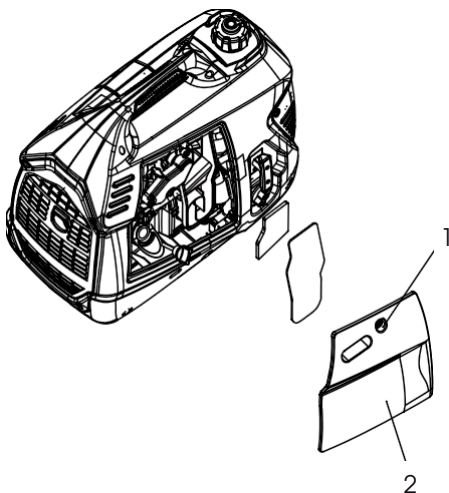
⚠ Na čistenie nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá s nízkou teplotou vzplanutia. Za určitých podmienok ide o horľavé a výbušné látky.

Poznámka:

✿ Generátor nikdy nespúšťajte bez vzduchového filtra, mohlo by dôjsť k rýchlemu zadretiu motora.

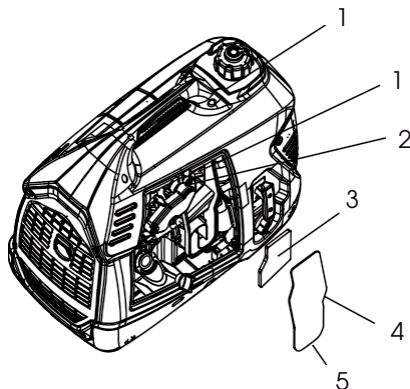
8.2.1 Povoľte skrutky servisného krytu vzduchového filtra a snímte kryt.

1. Skrutka krytu
2. Servisný kryt vzduchového filtra



8.2.2 Stlačte západku na hornej strane vzduchového filtra a otvorte kryt vzduchového filtra.

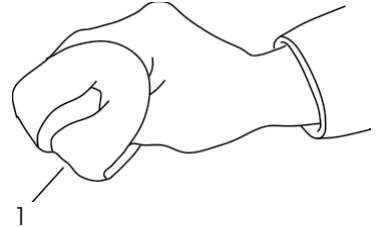
1. Západka
2. Teleso vzduchového filtra
3. Vložka vzduchového filtra
4. Kryt vzduchového filtra
5. Dolná západka



8.2.3 Vyjmite vložku vzduchového filtra, vyčistite ju pomocou nehorľavého rozpúšťadla alebo rozpúšťadla s vysokou teplotou vzplanutia a potom vysušte.

8.2.4 Namočte vložku vzduchového filtra do čistého motorového oleje a vytlačte nadbytočný olej.

1. Vložka



8.2.5 Namontujte späť vložku vzduchového filtra a kryt.

8.2.6 Namontujte späť servisný kryt a dotiahnite skrutky.

8.3 SERVIS ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

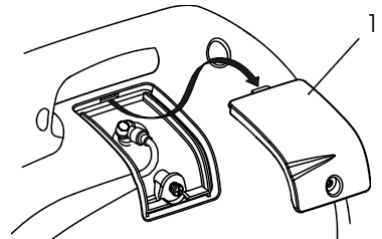
Odporúčaná zapaľovacia sviečka: CR7HSA

Skontrolujte vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky a očistite usadeniny uhlíka na spodnej strane sviečky.

Za účelom vykonania servisných úkonov odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko Fieldmann.

8.3.1 Snímte servisný kryt zapaľovacej sviečky.

1. Servisný kryt zapaľovacej sviečky

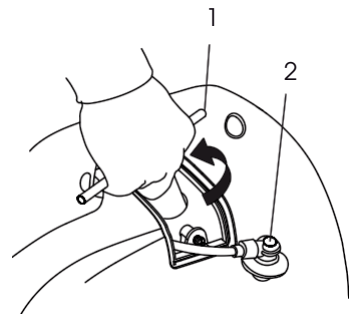


8.3.2 Snímte viečko zapaľovacej sviečky.

8.3.3 Očistite usadeniny uhlíka na spodnej strane zapaľovacej sviečky.

1. Rukoväť

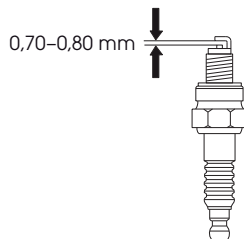
2. Viečko zapaľovacej sviečky



8.3.4 Vyjmite zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na sviečky.

8.3.5 Skontrolujte sviečku, a ak je izolácia prasknutá alebo vyštiepená, vymeňte sviečku za novú.

V prípade opätovného použitia sviečky ju vyčistíte drôtenou kefou.



8.3.6 Zmerajte vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky špárovou mierkou. Normálna hodnota: 0,70-0,80 mm.

Vzdialenosť upravte opatrným ohnutím jednej z elektród.

8.3.7 Sviečku rukou opatrne namontujte späť, tak aby nedošlo k skríženiu závitů. Novú sviečku dotiahnite kľúčom o 1/2 otáčky. Použitú sviečku dotiahnite kľúčom o 1/8 až 1/4 otáčky.

8.3.8 Namontujte späť viečko zapaľovacej sviečky.

8.3.9 Namontujte späť servisný kryt zapaľovacej sviečky.

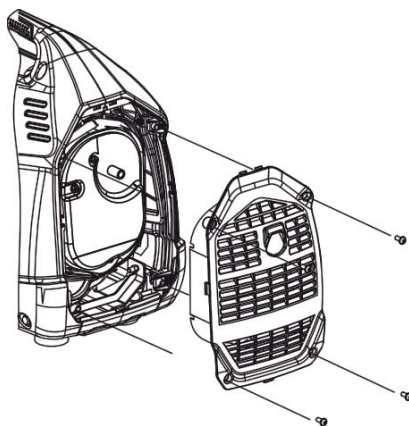
Poznámka:

- ✿ Zapaľovacia sviečka musí byť pevne dotiahnutá. Nesprávne dotiahnutie by viedlo k prehrievaniu zapaľovacej sviečky alebo dokonca k poškodeniu motora.
- ✿ Nikdy nepoužívajte zapaľovaciu sviečku s nesprávnym rozsahom teplôt.

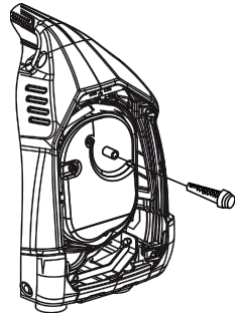
8.4 ÚDRŽBA ISKRISKA

Údržbu iskriska je nutné vykonávať po každých 100 hodinách prevádzky. Za účelom vykonania servisných úkonov odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko Fieldmann.

8.4.1 Vyskrutkujte všetky štyri skrutky a snímte kryt filtra výfuku.



8.4.2 Po vychladnutí motora vyjmite iskrisko z tlmiča.



8.4.3 Keľou oĉistite usadeniny uhlíka na iskrisku.
Ak je iskrisko opotrebované, vymeňte ho.



8.4.4 Namontujte späť iskrisko a kryť tlmiča.

Problém	Príčina	Riešenie
Generátor beží, ale nedodáva výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Istič jednosmerného napätia je v polohe „VYPNUTÉ“. Hlavná zelená kontrolka striedavého napätia nesvieti. Zlé spojenie Chybná súprava káblov Prípojené zariadenie je chybné. Porucha v generátore 	<ol style="list-style-type: none"> Prepnite istič jednosmerného napätia do polohy „ZAPNUTÉ“. Motor vypnite a znovu ho spustite. Skontrolujte a opravte. Skontrolujte a opravte. Prípojte zariadenie, ktoré funguje správne. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor beží dobre bez záťaže, ale po pripojení záťaže spomaľuje.	<ol style="list-style-type: none"> Skrat v pripojenom zariadení Generátor je preťažený. Upchatý palivový filter Otáčky motora sú príliš nízke. Skrat v generátore 	<ol style="list-style-type: none"> Odpojené zariadenie Pozrite str. 16 „Nepreťažujte generátor“ Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa nespustí, počas prevádzky sa zastavuje alebo sa spustí a nebeží hladko.	<ol style="list-style-type: none"> Trojpolohový prepínač nastavený na „VYPNUTÉ“. Zanesený vzduchový filter Upchatý palivový filter Došlo palivo alebo nekvalitné palivo Kábel zapalovacej sviečky je od zapalovacej sviečky odpojený. Zlá zapalovacia sviečka Voda v palive Nadmerné použitie sýtiča Nízka hladina oleja Zaplavenie motora palivom Chybné zapalovanie 	<ol style="list-style-type: none"> Otočte prepínač do polohy „SÝTIČ“ a potom zatiahnite za štartovaciu šnúru. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte palivo. Znovu pripojte kábel zapalovacej sviečky. Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku. Vypustite palivovú nádrž a vymeňte palivo. Vypnite sýtič. Zvýšte hladinu oleja. Počkajte 5 minút a opäť pretočte motor. Obráťte sa na vášho predajcu.
Motor nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Generátor je preťažený. Upchatý palivový filter Zanesený vzduchový filter Motor potrebuje servis. 	<ol style="list-style-type: none"> Pozrite str. 16 „Nepreťažujte generátor“ Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte vzduchový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa rozbieha alebo zadrháva.	<ol style="list-style-type: none"> Sýtič bol vopnutý príliš skoro. Upchatý palivový filter Karburátor beží na príliš bohatú alebo chudobnú zmes. 	<ol style="list-style-type: none"> Úpravou sýtiča nastavte rovnomerný chod motora. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.

9. DOPRAVA A SKLADOVANIE

Pri preprave a dočasnem skladovaní zabráňte rozliatiu paliva; spínač motora aj odvzdušňovacia páka uzáveru palivovej nádrže musia byť v polohe „OFF“ a generátor v normálnej pracovnej polohe.

9.1 PREPRAVA GENERÁTORA

- ⚠ **Neprelejte palivovú nádrž. (Na hrdle nádrže nesmie byť žiadne prebytočné palivo)**
- ⚠ **Nepoužívajte generátor v prepravnom vozidle. Generátor sa musí používať v dobre vetranom prostredí.**
- ⚠ **Ak je generátor dlhší čas umiestnený v uzavretom prepravnom vozidle, zabráňte jeho priamemu vystaveniu slnku. Vysoká teplota vo vnútri vozidla by mohla spôsobiť vyparovanie paliva a možnú následnú explóziu.**
- ⚠ **Pri preprave generátora po nerovnej ceste vypustíte palivo.**

Skladovanie dlhší čas:

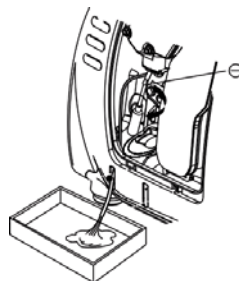
- 9.1.1 Dbajte na to, aby skladovací priestor nebol nadmerne vlhký a prašný.
- 9.1.2 Vypustite palivo.

- ⚠ **Chráňte pred dymom, ohňom a iskrami; benzín je za daných podmienok výbušný a horľavý.**

- a. Vypustíte benzín z palivovej nádrže do vhodnej nádoby.



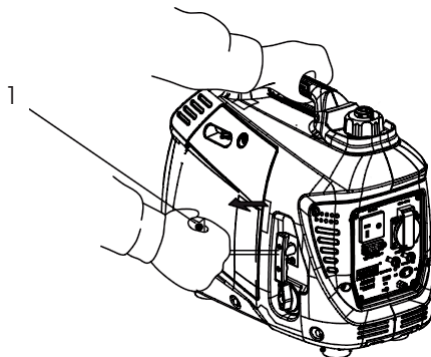
- b. Prepnete spínač motora do polohy „ON“ a povolením vypúšťacej skrutky karburátora vypustíte benzín z karburátora.



- c. Snímate viečko zapaľovacej sviečky, trikrát alebo štyrikrát zatiahnete za štartovaciu rukoväť a vypustíte benzín z palivového čerpadla a palivového potrubia.

- d. Prepnete spínač motora do polohy „OFF“ a dotiahnite vypúšťaciu skrutku karburátora.
- e. Namontujte späť viečko zapalovacej sviečky.

1. Štartovacia rukoväť

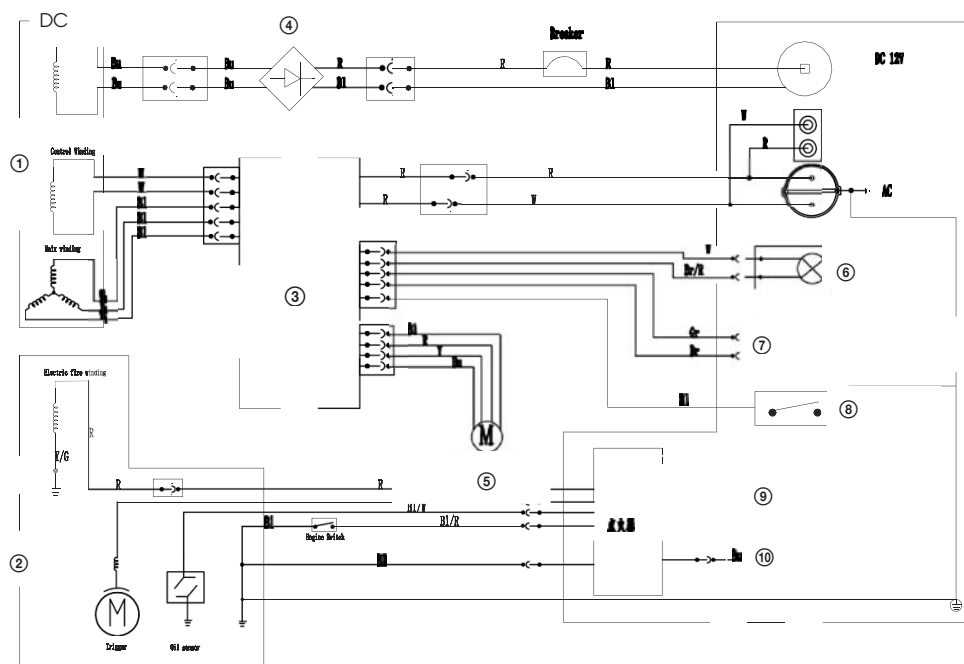


- 9.1.3 Vymeňte motorový olej.
- 9.1.4 Vyjmite zapalovaciu sviečku a nalejte do valca lyžičku čistého motorového oleja (10~20 ml).
Niekoľkokrát pretočte motor, aby sa olej rozprestrel, a namontujte sviečku späť.
- 9.1.5 Pomaly ťahajte za štartovaciu rukoväť, kým neucítite odpor.
V takom okamihu piest prechádza do kompresného zdvihu a nasávací aj výfukový ventil sú zatvorené.
Táto poloha pomáha motor chrániť pred vnútornou koróziou.

10. TECHNICKÉ PARAMETRE

	Špecifikácie	Parametre					
MOTOR	Model						
	Typ	4-taktný, DJ114F, jednovalec, nútené vzduchové chladenie					
	Zdvihový objem motora	54 cm ³					
	Vývrt/zdvih	43,5 mm × 35,8 mm					
	Kompresný pomer	7,6:1					
	Menovité otáčky	6 000 ot. /min.					
	Systém zapalovania	Plne tranzistorový					
	Systém štartovania	Spätný štartér					
	Typ paliva	Bezolovnatý benzín					
	Kapacita olejovej nádrže	0,25 l					
	Typ oleja	SAE 10W30					
	GENERÁTOR	Model	FZI 4010 BI				
Menovitý kmitočet		50 Hz	60 Hz				
Menovité napätie		220 V	230 V	240 V	110 V	120 V	220 V
Menovitý prúd		4,0 A	3,9 A	3,75 A	8,2 A	7,5 A	4,0 A
Menovité otáčky		5 400 ot. /min.					
Menovitý výkon		0,9 kVA					
Max. výkon		1,0 kVA					
DC výstup		12 V/5 A					
Objem palivovej nádrže		3,0 l					
Nepretržitý prevádzkový čas		4,5 h (pri menovitom výkone)					
Spotreba paliva		600 g/kWh					
Pracovná teplota okolia		-5~40 °C					
Max. nadm. výška		1 000 m					
Hlučnosť (dB/7m)		61 ~67 dB					
Rozmery (d × š × v)		505 × 310 × 430 mm					
Váha netto	15 kg						

11. SCHÉMA ZAPOJENIA



1. Generátor
2. Motor
3. Invertor
4. Istič
5. Krokový motor
6. Kontrolka AC
7. Kontrolka preťaženia
8. Ekonomický režim
9. Výstražná kontrolka hladiny oleja
10. Vysokotlakový vak

12. PRÍLOHA

12.1 PODMIENKY PROSTREDIA

Štandardné podmienky pri menovitom výkone:

Nadm. výška: 0 m

Okolité teplota: 25 °C

Korekčný faktor prostredia:

Nadmorská výška (m)	Okolité teplota (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1 000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2 000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3 000	0,64	0,62	0,60	0,58	0,56
4 000	0,54	0,52	0,50	0,48	0,46

Poznámka:

- ☼ Relatívna vlhkosť 60 %, korekčný faktor C -0,01
- ☼ Relatívna vlhkosť 80 %, korekčný faktor C -0,02
- ☼ Relatívna vlhkosť 90 %, korekčný faktor C -0,03
- ☼ Relatívna vlhkosť 100 %, korekčný faktor C -0,04

Príklad:

Menovitý výkon (P_N) 0,9 kVA

Generátor (nadm. v.: 1 000 m)

Okolité teplota: 35 °C

Relatívna vlhkosť: 80 %

$$P = P_N * (C - 0,02) = 0,9 * (0,82 - 0,02) = 0,72 \text{ kVA}$$

13. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov.
Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Návod na použitie v originálnom jazyku.

14. VYHLÁSENIE O ZHODE



FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:
FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Produkt/značka: INVERTOROVÝ GENERÁTOR / FIELDMANN

Typ/model: FZI 4010 BI
AC (STRIED.) VÝSTUP: 230–240 V~, 50 Hz, DC (JEDNOSM.) VÝSTUP: 12 V, 8 A

Tento produkt spĺňa požiadavky nižšie uvedených smerníc a predpisov:
Smernica Rady ES 2006/42/ES pre strojové zariadenia
Smernica ES pre elektromagnetickú kompatibilitu EMC 2014/30/EÚ
Smernica ES o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ

a noriem:
EN 12601:2010
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007

Označenie CE: 16

Miesto vydania: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Predseda predstavenstva

Dátum vydania: 1. 4. 2017

Podpis:



FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
iČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



ID: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Banka: Komerční banka Praha 1, č. ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č. ú. 2375682/0800,
ČSOB Praha 1, č. ú. 8010-0116233383/0300

